

**Beschlussempfehlung**  
**des Haushaltsausschusses (8. Ausschuss)**

**zu dem Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans  
für das Haushaltsjahr 2004 (Haushaltsgesetz 2004)  
– Drucksache 15/1500 –**

**hier: Einzelplan 30**  
**Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung**

Der Bundestag wolle beschließen,

den Entwurf des Einzelplans 30 mit den aus anliegender Zusammenstellung\*)  
ersichtlichen Änderungen und den sich daraus ergebenden Änderungen der  
Abschlusssummen, im Übrigen unverändert nach der Vorlage – Drucksache  
15/1500 Anlage –, anzunehmen.

Berlin, den 16. Oktober 2003

**Der Haushaltsausschuss**

**Manfred Carstens (Emstek)**  
Vorsitzender

**Carsten Schneider**  
Berichterstatter

**Klaus-Peter Willsch**  
Berichterstatter

**Ilse Aigner**  
Berichterstatterin

**Alexander Bonde**  
Berichterstatter

**Dr. Günter Rexrodt**  
Berichterstatter

---

\*) Die Beschlüsse des Haushaltsausschusses zu den zurückgestellten Titeln folgen in einer Ergänzung zu dieser Beschlussempfehlung, die in Einzelfällen auch Änderungen zu bereits gefassten Beschlüssen enthalten kann.

## Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 30  
Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung  
- Drucksache 15/1500 Anlage -  
mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (8. Ausschuss)

Entwurf

Beschlüsse des 8. Ausschusses

### Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 €

#### **Kap. 3001 Bundesministerium**

|  |          |  |          |
|--|----------|--|----------|
| Tit. 421 01 Bezüge der Bundesministerin und des<br>Parlamentarischen Staatssekretärs | 374      | Tit. 421 01 Bezüge der Bundesministerin und des<br>Parlamentarischen Staatssekretärs | 327      |
| Tit. 422 01 Bezüge und Nebenleistungen der<br>planmäßigen Beamtinnen und Beamten     | 26 617   | Tit. 422 01 Bezüge und Nebenleistungen der<br>planmäßigen Beamtinnen und Beamten     | 26 664   |
| Tit. 712 01 Baumaßnahmen von mehr als<br>1 000 000 € im Einzelfall                   | 12 000   | Tit. 712 01 Baumaßnahmen von mehr als<br>1 000 000 € im Einzelfall                   | 7 000    |
| Verpflichtungsermächtigung<br>davon fällig:  | 52 000   | Verpflichtungsermächtigung<br>davon fällig:  | 57 000   |
| Haushaltsjahr 2005 bis zu  | 20 000   | Haushaltsjahr 2005 bis zu  | 20 000   |
| Haushaltsjahr 2006 bis zu  | 20 000   | Haushaltsjahr 2006 bis zu  | 20 000   |
| Haushaltsjahr 2007 bis zu  | 12 000   | Haushaltsjahr 2007 bis zu  | 17 000   |
| Tit. 972 01 Globale Minderausgabe  | 145 000- | Tit. 972 01 Globale Minderausgabe  | 144 376- |

#### **Kap. 3002 Allgemeine Forschungsförderung und Bildungsplanung**

|   |        |   |        |
|---|--------|---|--------|
| Tit. 685 05 Strukturelle Innovationen in<br>Bildung und Forschung   | 67 100 | Tit. 685 05 Strukturelle Innovationen in<br>Bildung und Forschung   | 68 100 |
| Tit. 685 09 Leistungswettbewerbe, Preise für<br>wissenschaftliche Nachwuchskräfte<br>und für Spitzenleistungen des<br>Technologie-Transfers | 4 200  | Tit. 685 09 Leistungswettbewerbe, Preise für<br>wissenschaftliche Nachwuchskräfte<br>und für Spitzenleistungen des<br>Technologie-Transfers | 4 600  |
| Tit. 685 10 Förderprogramm zur Ausstattung von<br>Juniorprofessuren   | 30 000 | Tit. 685 10 Förderprogramm zur Ausstattung von<br>Juniorprofessuren   | 25 800 |
| Tit. 685 12 Zukunft Bildung   | 32 050 | Tit. 685 12 Zukunft Bildung   | 31 050 |

Entwurf

Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 €**

**(noch Kap. 3002)**

|             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| Tgr. 32     | Geistes- und Sozialwissenschaften                                       | Tgr. 32     | Geistes- und Sozialwissenschaften                                       |
| Tit. 685 25 | Programm der Akademien der Wissenschaften                               | Tit. 685 25 | Programm der Akademien der Wissenschaften                               |
|             | <b>21 000</b>   |             | <b>21 450</b>   |
| Tit. 685 26 | Sozial- und geisteswissenschaftliche Forschung / Wissenschaftsforschung | Tit. 685 26 | Sozial- und geisteswissenschaftliche Forschung / Wissenschaftsforschung |
|             | <b>9 500</b>  |             | <b>9 600</b>  |
|             | Su. Tgr: 32 ( <b>30 500</b> )   |             | Su. Tgr: 32 ( <b>31 050</b> )   |
| Tgr. 42     | Deutsche Forschungsgemeinschaft e.V. (DFG) in Bonn                      | Tgr. 42     | Deutsche Forschungsgemeinschaft e.V. (DFG) in Bonn                      |
| Tit. 685 27 | DFG - Laufende Zwecke   | Tit. 685 27 | DFG - Laufende Zwecke   |
|             | <b>743 851</b>  |             | <b>746 491</b>  |
| Tit. 894 27 | DFG - Investitionen   | Tit. 894 27 | DFG - Investitionen   |
|             | <b>2 910</b>  |             | <b>96</b>   |
|             | Su. Tgr: 42 ( <b>746 761</b> )  |             | Su. Tgr: 42 ( <b>746 587</b> )  |

**Kap. 3003 Berufliche Bildung und Maßnahmen der Weiterbildung**

|             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| Tit. 681 01 | Internationaler Austausch und Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung | Tit. 681 01 | Internationaler Austausch und Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung |
|             | <b>5 850</b>  |             | <b>6 550</b>  |
| Tit. 681 05 | Förderung der beruflichen Aufstiegsfortbildung                          | Tit. 681 05 | Förderung der beruflichen Aufstiegsfortbildung                          |
|             | <b>88 300</b>   |             | <b>94 300</b>   |

**Kap. 3004 Hochschulen, Wissenschaft und Ausbildungsförderung**

|             |  |             |  |
|-------------|--|-------------|--|
| Tit. 661 01 | Bildungskredit (Erstattung von Kreditausfällen an die <b>Deutsche Ausgleichsbank</b> )                                   | Tit. 661 01 | Bildungskredit (Erstattung von Kreditausfällen an die <b>Kreditanstalt für Wiederaufbau</b> )                            |
| Tit. 681 02 | Maßnahmen der beruflichen Eingliederung und wirtschaftlichen Sicherung bestimmter Personengruppen mit Hochschulabschluss | Tit. 681 02 | Maßnahmen der beruflichen Eingliederung und wirtschaftlichen Sicherung bestimmter Personengruppen mit Hochschulabschluss |
|             | <b>5 700</b>   |             | <b>4 700</b>   |

Entwurf

Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 €**

**(noch Kap. 3004)**

|   |               |  |               |
|---|---------------|--|---------------|
| Tit. 681 03 Studenten- und Wissenschaftler austausch sowie internationale Kooperation in Lehre und Forschung  | <b>75 100</b> | Tit. 681 03 Studenten- und Wissenschaftler austausch sowie internationale Kooperation in Lehre und Forschung         | <b>76 100</b> |
| Tit. 685 01 Programm "Anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung an Fachhochschulen"                     | <b>10 000</b> | Tit. 685 01 Programm "Anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung an Fachhochschulen"                            | <b>11 000</b> |
| Tit. 685 07 Pakt für die Hochschulen  | <b>32 300</b> | Tit. 685 07 Pakt für die Hochschulen   | <b>30 000</b> |
| Tgr. 31 Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG)   |               | Tgr. 31 Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG)  |               |
| Tit. 661 11 BAföG – Zinszuschüsse und Erstattung von Darlehensausfällen an die <b>Deutsche Ausgleichsbank</b> |               | Tit. 661 11 BAföG – Zinszuschüsse und Erstattung von Darlehensausfällen an die <b>Kreditanstalt für Wiederaufbau</b> |               |

**Kap. 3005 Lebenswissenschaften, Umweltgerechte nachhaltige Entwicklung, Naturwissenschaftliche Grundlagenforschung**

|   |                 |   |                 |
|---|-----------------|---|-----------------|
| Tgr. 21 Innovation durch Lebenswissenschaften   |                 | Tgr. 21 Innovation durch Lebenswissenschaften   |                 |
| Tit. 683 15 Biotechnologie  | <b>110 000</b>  | Tit. 683 15 Biotechnologie  | <b>111 000</b>  |
| Tit. 685 15 Gesundheit und Medizin  | <b>103 500</b>  | Tit. 685 15 Gesundheit und Medizin  | <b>102 900</b>  |
| Su. Tgr: 21 (   | <b>305 000)</b> | Su. Tgr: 21 (   | <b>305 400)</b> |
| Tgr. 29 Umweltgerechte nachhaltige Entwicklung  |                 | Tgr. 29 Umweltgerechte nachhaltige Entwicklung  |                 |
|   |                 | Tit. 698 29 <b>Deutsche Stiftung Friedensforschung</b>  | <b>1 000</b>    |
| Su. Tgr: 29 (   | <b>248 000)</b> | Su. Tgr: 29 (   | <b>249 000)</b> |
| Tgr. 31 Ausgewählte Schwerpunkte der naturwissenschaftlichen Grundlagenforschung              |                 | Tgr. 31 Ausgewählte Schwerpunkte der naturwissenschaftlichen Grundlagenforschung              |                 |
| Tit. 685 11 Naturwissenschaftliche Grundlagenforschung – Forschungs- und Entwicklungsvorhaben | <b>28 000</b>   | Tit. 685 11 Naturwissenschaftliche Grundlagenforschung – Forschungs- und Entwicklungsvorhaben | <b>27 000</b>   |
| Su. Tgr: 31 (   | <b>63 170)</b>  | Su. Tgr: 31 (   | <b>62 170)</b>  |

Entwurf

Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 €**

**Kap. 3006 Neue Technologien, Mobilität und Infrastruktur  
im 21. Jahrhundert, Weltraumforschung und -technik**

|   |   |
|---|---|
| <p>Tit. 896 01 Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumorganisation (EWO) in Paris</p> <p>2. Soweit die Bundesregierung beabsichtigt, sich an neuen fakultativen Programmen im Rahmen der EWO zu beteiligen, die einen Gesamtfinanzierungsbeitrag der Bundesrepublik von über <b>51 129 T€</b> erfordern, bedarf sie zuvor der vorherigen Zustimmung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages. Entsprechendes gilt für Projekterweiterungen.</p> | <p>Tit. 896 01 Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumorganisation (EWO) in Paris</p> <p>2. Soweit die Bundesregierung beabsichtigt, sich an neuen fakultativen Programmen im Rahmen der EWO zu beteiligen, die einen Gesamtfinanzierungsbeitrag der Bundesrepublik von über <b>25 000 T€</b> erfordern, bedarf sie zuvor der vorherigen Zustimmung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages. Entsprechendes gilt für Projekterweiterungen.</p> |
| <p>Tgr. 31 Innovation durch neue Technologien</p>   | <p>Tgr. 31 Innovation durch neue Technologien</p>   |
| <p>Tit. 683 12 Mikrosystemtechnik</p> <p style="text-align: right;"><b>50 000</b></p> <p>Su. Tgr: 31 ( <b>472 200</b>)</p>  | <p>Tit. 683 12 Mikrosystemtechnik</p> <p style="text-align: right;"><b>53 000</b></p> <p>Su. Tgr: 31 ( <b>475 200</b>)</p>  |
| <p>Tgr. 34 Mobilität und Infrastruktur im 21. Jahrhundert</p>   | <p>Tgr. 34 Mobilität und Infrastruktur im 21. Jahrhundert</p>   |
| <p>Tit. 683 40 Mobilität und Verkehr</p> <p style="text-align: right;"><b>46 810</b></p> <p>Su. Tgr: 34 ( <b>76 000</b>)</p>  | <p>Tit. 683 40 Mobilität und Verkehr</p> <p style="text-align: right;"><b>47 810</b></p> <p>Su. Tgr: 34 ( <b>77 000</b>)</p>  |

**Kap. 3007 Forschungs- und Wissenschaftseinrichtungen**

|  |  |
|--|--|
| <p>Tgr. 13 Zentren der Hermann von Helmholtz-Gemeinschaft (HGF-Zentren)</p>  | <p>Tgr. 13 Zentren der Hermann von Helmholtz-Gemeinschaft (HGF-Zentren)</p>  |
| <p>Tit. 685 13 HGF-Zentren - Betrieb</p> <p style="text-align: right;"><b>1 130 403</b></p> <p>Su. Tgr: 13 ( <b>1 402 738</b>)</p> | <p>Tit. 685 13 HGF-Zentren - Betrieb</p> <p style="text-align: right;"><b>1 128 403</b></p> <p>Su. Tgr: 13 ( <b>1 400 738</b>)</p> |

Entwurf

Beschlüsse des 8. Ausschusses

---

**Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 €**

---

**Aufwandsentschädigungen, Sonstige Leistungen**

Aufwandsentschädigung

1. Aufwandsentschädigungen

Aufwandsentschädigung

1. Aufwandsentschädigungen

1.13 Dienstaufwandsentschädigung für den  
Vorsitzenden des Stiftungsrates der  
Stiftung Deutsche  
Geisteswissenschaftliche Institute  
im Ausland in Höhe von jährlich  
4 680 € (monatlich 390 €) bei  
folgendem Titel:  
Kap. 3007 Tit. 685 15.  
(Nr. 2.)



